

Zdravím, Mistryně Ching Hai.
Zdravím!
Nejdříve bych Vám rád
řekl, že je mi ctí
mít příležitost poslouchat
slova Mistryně Ching Hai.
Myslím, že se nacházíme
v bodě obratu.
Myslím, že jsme v bodě,
kde budeme muset
čelit tmavé budoucnosti,
pokud se nezměníme.
Abychom vyřešili
ten problém,
každý sektor v naší
společnosti vynaložil
hodně úsilí.
Chtěl bych se Vás zeptat
na naši
strategii zvládnutí situace.
Zdá se,
že místní organizace
a akademické instituty
vedou iniciativy k zastavení
globálního oteplování,
zdá se ale,
jako by vláda
zaostávala.
Například,
Soulská národní univerzita,
což je
státní instituce,
je jedním
z největších spotřebitelů
elektřiny.
Spotřeba energie
je u vládních
institucí
také vysoká.
Nicméně,
myslím si, že snižování
naší spotřeby
není jediným řešením.
Rád bych se zeptal
na váš názor,
o co by měl veřejný sektor,
speciálně vlády,
usilovat v oblasti
politiky.
Jak jsem již dříve zmínila,

musíme uchopit
ten problém od kořene.
Kořen problému
je příčina
globálního oteplování
a tím kořenem je
naše nevlídnost
k našim spoluobčanům.
Každá akce vyvolává
reakci
a to je velmi vědecké.
Vidíte, když
zasadíme semeno jablka,
získáme jablko
a ta jablko
nám ponese
po nějaké době jablka.
To je kruh života.
Pokud zabíjíme, nemůžeme
od toho čekat život.
Každá akce přináší
stejně ovoce.
To není náboženská řeč,
je to vědecké.
Takže kořenem
našeho problému je,
že jsme byli nevlídní
k našim spoluobčanům –
živým, cítícím, chodícím,
konajícím, milujícím
bytostem, jakými jsou zvířata
všech velikostí a tvarů –
a byli jsme taky
nevlídní k našemu
životnímu prostředí.
Masakrovali jsme
naše spoluobčany
zvířata
a ničili jsme
naše životní prostředí,
odlesňováním,
ničením vody
a ničením vzduchu.
Z toho všeho
nemůžeme očekávat
lepší výsledek.
Abychom tedy
ten problém, kterému
teď čelíme vyřešili,
musíme změnit

naše činy.
Musíme být vlídní
k našim spoluobčanům.
Místo toho, abychom je
zabíjeli, masakrovali je,
obětovali je,
musíme se o ně starat,
musíme k nim být vlídní,
starat se o ně.
A místo toho,
abychom odlesňovali,
měli bychom
stromy vysazovat,
starat se
o životní prostředí,
které máme.
A místo toho, abychom
znečišťovali naši planetu,
vzduch, musíme se obrátit
k přátelským energiím
a udržitelným energiím.
Prostě změnit naše činy.
Myslí, že se musíme
spojit jako lidé,
abychom dali vládám vědět,
co chceme.
Napište vládám,
vy všichni,
všichni lidé.
Lidé musí také
rozumět tomu,
že vlády mají také
své problémy, ano.
Není ale žádný problém
větší, než zachránit
naše životy a životy
dalších generací.
Pokud si to všichni uvědomí,
pak přestaneme
se vším ostatním.
Se vším, co pro nás
není užitečné,
se vším, co není
přirozené a prospěšné
pro náš život tady
a životy našich dalších
generací, to musíme změnit,
toho musíme upustit.
Upustit to jako horké pečivo,
jako horký brambor,

protože vás to pálí.
Je jedno,
co všichni ostatní říkají,
je jedno, kolik toho
ztrácíte, musíte upustit
ten horký talíř,
protože vás pálí.
Globální oteplování je
jako horký talíř,
kovový, horký, žhavý talíř.
Musíme se starat.
Když se vlády
nestarají,
lidé se prostě musí starat:
jen se stát vegany.
Odmítat všechny
živočišné produkty,
pak by nikdo zvířata
nechoval,
nikdo by je už nezabíjel.
Pak zastavíme
fyzický, škodlivý vliv
chovu hospodářských zvířat,
což je příčina
číslo jedna
pro naši změnu klimatu.
A je to taky jediná věc,
kterou jako jedinci
můžeme okamžitě přispět.
Můžeme to změnit.
Nemusíme čekat
na vládu.
My to zvládneme.
Lidé musí jednat
a pak se k tomu
nejspíš vlády
přidají.
Když vás vlády
nevedou,
veďte vlády.
Není potřeba sedět
a vzájemně se obviňovat.
Vidíte ale,
je to na každém,
aby si zvolil, co chce.
Jak jsem vám již
mnohokrát řekla, Bůh
nám dává svobodnou vůli.
To taky respektuji.
Proto mohu jen informovat,

mohu poskytnout
jen můj názor,
ale lidé to musí udělat,
protože lidé
mají Boha uvnitř sebe.
Mají moudrost,
mají porozumění.
Jen si musí zvolit
to použít.
Musíme udělat
více než to, teď to není
dost rychlé.
Je to naléhavé.
Vidíte, zabití
zvířat bude
zabitím naším
a našich dalších generací.
To je fakt.
Podobné přitahuje podobné.
Co zasejeme,
to sklídíme.
Nemusíme mluvit
ani o náboženských
svatých písmech.
Je to prostě fakt.
Děkuji vám. Vaše otázka
byla velmi inteligentní.
Doufám, že budete šířit
konstruktivní zprávy
mezi vaše spolužáky
a další lidi.
Potřebujeme vás.
S rastom ázijských
ekonomických mocností,
vrátane Číny a Indie
a ich zvyšujúcich sa
nárokov na energiu,
aké ciele by ste rada videla,
aby si tieto národy
stanovili v tomto smere?
Predstavovala by som si,
samozrejme,
Nebo na Zemi.
A aby sme to dosiahli,
najlepšie by bolo,
aby sa tieto krajiny
s veľkou spotrebou energie
rozvinuli múdrom
a udržateľným spôsobom.
Oni všetci to už vedia.

Otázkou je len
uviesť do praxe poznanie,
ktoré už máme zhromaždené.
Mali by si vytýčiť ciele
na používanie udržateľnej
energie a minimalizáciu
emisii skleníkových plynov
v ich priemysloch,
pretože každé úsilie
je hodné výhod
pre zdravie ich obyvateľov,
životné prostredie
a dokonca aj ekonomiku.
Toto je pravý význam
„prosperity“.
Nanešťastie,
ako sa krajiny vyvíjajú,
ich potreba mäsa
sa zvyšuje tiež, pretože
si to môžu ľahko dovoliť.
Avšak je to extrémne
kontraproduktívne,
pretože dopyt po mäse
enormne zvyšuje
nároky na energiu,
a súčasne zhoršuje
globálne otepľovanie.
Chov zvierat je zodpovedný
za 80 % všetkých emisii
skleníkových plynov
z poľnohospodárstva.
Tu sú tri dôvody,
prečo by tieto rozvíjajúce
sa krajiny mali tiež
zastaviť spotrebu mäsa
a namiesto toho propagovať
vegánsky životný štýl,
ako svoj prvoradý cieľ.
Za prvé to znamená úsporu
energie na lepšie účely.
Produkcia mäsa je
energeticky náročná a veľmi
energeticky neefektívna.
Na výrobu 1 kg hovädziny
sa spotrebuje 169
mega (miliónov) joulov,
teda toľko energie, ktorá
vystačí na prejedanie 250 km
na bežnom európskom aute!
Jeden 170 gramový steak

vyžaduje 16 krát –
16 krát! – toľko energie
z fosílnych palív,
ako jedno vegánske jedlo
obsahujúce tri druhy
zeleniny a ryžu.
Predseda IPCC pri OSN,
Dr. Rajendra Pachauri,
ďalej zdôrazňuje,
že mäso vyžaduje
neustálu chladiarenskú
dopravu a skladovanie,
výrobu a prepravu
krmiva pre zvieratá,
množstvo obalov,
množstvo varenia
pri vysokých teplotách
a dlhý čas,
a produkuje obrovské
množstvo odpadových
produktov, ktoré tiež musia
byť spracované a odstránené.
Produkcia mäsa je taká
nákladná a neefektívna,
taká neudržateľná,
že vyrábať mäso
je zlé podnikanie.
Za druhé, okrem energie,
aj drahocenná pôda, jedlo
a vodné zdroje –
ktoré sú už teraz vzácne
v týchto istých krajinách –
sú tiež vyplytvané
alebo znehodnotené
do neprijateľnej miery.
Jedna štúdia v Indii zistila,
že na výrobu 1 kg hovädziny
sa spotrebuje 7 kilogramov
obilnín ako krmiva –
namiesto priamej
konzumácie ľuďmi –
pričom výsledkom je
len jedna tretina pôvodného
množstva bielkovín.
Chudobní sú nútení
trpieť hladom.
A celkovo,
zvýšená spotreba mäsa
bola vždy v priamom vzťahu
s nárastom

chronických ochorení
ako je rakovina, ochorenie
srdca, cukrovka,
pričom predtým boli tieto
choroby prakticky neznáme.
A nakoniec, jeden z dôvodov,
prečo by rozvojové krajiny
mali povedať NIE
výrobe a konzumácii mäsa,
je ten, že ak sa obrátia
k rastlinnej strave,
získajú aj neviditeľný úžitok.
V Indii a Číne
je to už vyučované
v ich tradíciách,
v zákone ahimsy –
to znamená nenásilie –
a v zákone karmy,
ktorý hovorí „ako zasejete,
tak budete žať“,
to znamená,
že obrátením sa
k cnostnej, súcitnej,
čisto vegánskej strave
vytvoria veľmi pozitívnu,
konštruktívnu energiu.
Táto nová sila lásky
by dokázala zastaviť
aj vplyvy klimatických zmien
na ich zraniteľnú krajinu
a uvoľniť inovatívne
myslenie ľudí
na vyriešenie všetkých
ekonomických, sociálnych a
technologických problémov.
A každá krajina,
či už rozvinutá
alebo rozvojová
bude prosperovať nad mieru
našej predstavivosti.
Sľubujem, že je to pravda.